



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/2003/L.10/Add.17
2 May 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят девятая сессия

Пункт 21 b) повестки дня

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОМУ И СОЦИАЛЬНОМУ СОВЕТУ О РАБОТЕ
ПЯТЬДЕСЯТ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ

Проект доклада Комиссии

Докладчик: г-н Бранко СОЧАНАЦ

СОДЕРЖАНИЕ*

Глава:

XVII. ПООЩРЕНИЕ И ЗАЩИТА ПРАВ ЧЕЛОВЕКА:

- a) СОСТОЯНИЕ МЕЖДУНАРОДНЫХ ПАКТОВ О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА;
- b) ПРАВОЗАЩИТНИКИ; c) ИНФОРМАЦИЯ И ОБРАЗОВАНИЕ;
- d) НАУКА И ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

* В документе E/CN.4/2003/L.10 и добавлениях к нему будут содержаться главы доклада, касающиеся организации работы сессии и различных пунктов повестки дня. Резолюции и решения, принятые Комиссией, а также проекты резолюций и решений, требующие принятия мер Экономическим и Социальным Советом, и другие представляющие для него интерес вопросы будут содержаться в документе E/CN.4/2003/L.11 и добавлениях к нему.

XVII. Поощрение и защита прав человека:

- a) состояние международных пактов о правах человека;**
- b) правозащитники;**
- c) информация и образование;**
- d) наука и окружающая среда.**

1. Комиссия рассмотрела пункт 17 повестки дня совместно с пунктами 14, 16 и 18-20 (см. главы XIV, XVI и XVIII-XX) на своих 47-м заседании 14 апреля, 48-м и 49-м заседаниях 15 апреля, 53-м заседании 17 апреля, 61-м заседании 24 апреля и 63-м заседании 25 апреля 2003 года.

2. Перечень документов, выпущенных по пункту 17 повестки дня, содержится в приложении VI к настоящему докладу. Перечень всех резолюций и решений, принятых Комиссией, а также заявлений Председателя с разбивкой по пунктам повестки дня содержится в приложении V.

3. На 49-м заседании 15 апреля 2003 года Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о правозащитниках г-жа Хина Джилани представила свой доклад (E/CN.4/2003/104 и Add.1-4).

4. В ходе последовавшего за этим интерактивного диалога Специальный докладчик ответила на вопросы, заданные ей наблюдателями от Греции, Норвегии и Швейцарии.

5. На том же заседании Специальный докладчик Подкомиссии по правам и обязанностям человека г-н Мигель Альфонсо Мартинес внес на рассмотрение свой доклад (E/CN.4/2003/105).

6. В ходе последовавшего за этим интерактивного диалога Специальный докладчик ответил на вопросы, заданные ему представителями Гватемалы, Кубы, Сенегала и Сирийской Арабской Республики, а также наблюдателем от Египта.

7. На 63-м заседании 25 апреля 2003 года с заявлением выступил заместитель Верховного комиссара по правам человека г-н Бертран Г. Рамчаран.

8. В ходе общих прений по пункту 17 повестки дня с заявлениями выступили члены Комиссии, наблюдатели и представители неправительственных организаций. Подробный список ораторов содержится в приложении III к настоящему докладу.

Укрепление международного сотрудничества в области прав человека

9. На 61-м заседании 24 апреля 2003 года представитель Малайзии внес на рассмотрение (от имени государств - членов Движения неприсоединившихся стран и Китая) проект резолюции E/CN.4/2003/L.39. Впоследствии к числу авторов присоединилась Никарагуа.

10. На том же заседании представитель Малайзии внес устную поправку в проект резолюции, предложив заменить в одиннадцатом абзаце преамбулы слова *"вновь подтверждая"* словами *"выражая убежденность в том"*.

11. Проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования. Текст принятой резолюции содержится в главе II, раздел А, резолюция 2003/60.

Укрепление мира в качестве крайне важного требования для полного осуществления всех прав человека всеми людьми

12. На том же заседании представитель Кубы внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/2003/L.76, авторами которого являлись: Алжир, Ангола, Беларусь, Ботсвана, Бурунди, Гаити, Демократическая Республика Конго, Зимбабве, Ирак, Исламская Республика Иран, Катар, Кения, Куба, Китай, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик, Республика Руанда, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Судан, Сьерра-Леоне, Того, Тунис и Экваториальная Гвинея. Впоследствии к числу авторов присоединились Малайзия и Эритрея.

13. С заявлениями по мотивам голосования до проведения голосования выступили представители: Алжира, Ирландии (от имени государств - членов Европейского сообщества, являющихся членами Комиссии - Австрии, Бельгии, Германии, Ирландии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Франции и Швеции; к этому заявлению присоединилась Польша, ассоциированная страна, являющаяся членом Комиссии) и Соединенных Штатов Америки.

14. По просьбе представителя Алжира было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции, который был принят 33 голосами против 16 при 4 воздержавшихся.

Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Алжир, Армения, Бахрейн, Бразилия, Буркина-Фасо, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гватемала, Демократическая Республика Конго, Зимбабве, Камерун, Кения, Китай, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Малайзия, Мексика, Пакистан, Перу, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Судан, Таиланд, Того, Уганда, Уругвай, Шри-Ланка, Южная Африка.

Голосовали против: Австралия, Австрия, Бельгия, Германия, Ирландия, Канада, Парагвай, Польша, Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Хорватия, Швеция, Украина, Япония.

Воздержались: Аргентина, Индия, Коста-Рика, Чили.

15. Текст принятой резолюции содержится в главе II, раздел А, резолюция 2003/61.

Развитие деятельности по общественной информации в области прав человека, включая Всемирную кампанию по общественной информации в области прав человека.

16. Также на 61-м заседании наблюдатель от Италии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/2003/L.80, авторами которого являлись: Австралия, Германия, Дания, Канада, Коста-Рика, Мальта, Румыния, Сан-Марино, Таиланд, Хорватия и Япония. Впоследствии к числу авторов присоединились Австрия, Албания, Венесуэла, Греция, Грузия, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Лихтенштейн, Люксембург, Нигерия, Никарагуа, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Сербия и Черногория, Словения, Тимор-Лешти, Швейцария и Чили.

17. Проект резолюции был принят без голосования. Текст принятой резолюции содержится в главе II, раздел А, резолюция 2003/62.

Содействие установлению демократического и справедливого международного порядка

18. На том же заседании представитель Кубы внес проект резолюции E/CN.4/2003/L.84, авторами которого являлись Алжир, Ангола, Бангладеш, Ботсвана, Бурунди, Вьетнам, Гаити, Демократическая Республика Конго, Зимбабве, Ирак, Исламская Республика Иран, Катар, Кения, Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Республика Конго, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Сьерра-Леоне, Судан, Того, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия и Южная Африка. Впоследствии к числу авторов присоединились Египет, Мадагаскар и Пакистан.

19. С заявлениями по мотивам голосования до проведения голосования выступили представители Алжира, Ирландии (от имени государств - членов Европейского Союза, являющихся членами Комиссии - Австрии, Бельгии, Германии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Франции и Швеции; к этому заявлению присоединилась Польша, ассоциированная страна, являющаяся членом Комиссии) и Соединенных Штатов Америки.

20. По просьбе представителя Ирландии было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции, который был принят 31 голосом против 15 при 7 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Алжир, Армения, Бахрейн, Бразилия, Буркина-Фасо, Венесуэла, Вьетнам, Зимбабве, Габон, Гватемала, Демократическая Республика Конго, Индия, Камерун, Кения, Китай, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Малайзия, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Уганда, Шри-Ланка, Южная Африка.

Голосовали против: Австралия, Австрия, Бельгия, Германия, Ирландия, Канада, Польша, Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Швеция, Франция, Хорватия, Япония.

Воздержались: Аргентина, Коста-Рика, Мексика, Парагвай, Перу, Уругвай, Чили.

21. Текст принятой резолюции содержится в главе II, раздел А, резолюция 2003/63.

Права и обязанности человека

22. На том же заседании представитель Алжира внес на рассмотрение проект решения E/CN.4/2003/L.86, авторами которого являлись Алжир, Бангладеш, Бутан, Вьетнам, Египет, Индия, Индонезия, Китай, Куба, Малайзия, Мьянма, Непал, Пакистан, Судан и Шри-Ланка. Впоследствии к числу авторов присоединились Мадагаскар и Филиппины. Проект решения гласил:

"На своем ... заседании ... апреля 2003 года Комиссия по правам человека постановила рекомендовать Экономическому и Социальному Совету

а) уполномочить Специального докладчика г-на Мигеля Альфонсо Мартинеса, назначенного для проведения исследования по вопросу о правах и обязанностях человека, запрошенного Комиссией в ее резолюции 2000/63 от 26 апреля 2000 года, вновь направить государствам-членам и межправительственным и международным неправительственным организациям вопросник, содержащийся в приложении к его предварительному докладу (E/CN.4/2002/107), с просьбой представить на него свои ответы, а также распространить среди тех же адресатов, для представления ими своих соображений, предварительный проект декларации социальных обязанностей человека, содержащийся в приложении I к его заключительному докладу (E/CN.4/2003/105), с тем чтобы он представил Комиссии на ее шестидесятой сессии надлежащим образом оформленную подборку материалов по важнейшим аспектам в этой области; и б) просить Генерального секретаря предоставить Специальному докладчику всю необходимую помощь для целей скрупулезного выполнения поставленных перед ним задач. Комиссия постановила также принять к сведению представленный Специальным докладчиком заключительный доклад по запрошенному исследованию и продолжить рассмотрение этого вопроса на своей шестидесятой сессии по этому же пункту повестки дня".

23. Представитель Алжира внес устные поправки в проект решения, предложив опустить в последнем предложении проекта решения слова "принять к сведению представленный Специальным докладчиком заключительный доклад по запрошенному исследованию и".

24. С заявлением по мотивам голосования до проведения голосования выступил представитель Ирландии (от имени государств - членов Европейского сообщества, являющихся членами Комиссии - Австрии, Бельгии, Германии, Ирландии, Соединенного

Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Франции и Швеции; к этому заявлению присоединилась Польша, ассоциированная страна, являющаяся членом Комиссии).

25. По просьбе представителя Ирландии было проведено поименное заносимое в отчет о заседании голосование по проекту решения с внесенными в него устными поправками. Проект решения был отклонен 25 голосами против 25 при 3 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Алжир, Бахрейн, Буркина-Фасо, Вьетнам, Демократическая Республика Конго, Зимбабве, Индия, Кения, Китай, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Малайзия, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Уганда, Шри-Ланка, Южная Африка.

Голосовали против: Австралия, Австрия, Аргентина, Бельгия, Бразилия, Гватемала, Германия, Ирландия, Камерун, Канада, Коста-Рика, Мексика, Парагвай, Перу, Польша, Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Уругвай, Франция, Хорватия, Чили, Швеция, Япония.

Воздержались: Армения, Венесуэла, Габон.

Правозащитники

26. На том же заседании наблюдатель от Норвегии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/2003/L.87, авторами которого являлись Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Аргентина, Бельгия, Болгария, Бразилия, Венгрия, Венесуэла, Гватемала, Германия, Греция, Грузия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Марокко, Мексика, Монако, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Пакистан, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сан-Марино, Сербия и Черногория, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тимор-Лешти, Тунис, Турция, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония и Южная Африка.

27. В соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции.

28. Проект резолюции был принят без голосования. Текст принятой резолюции содержится в главе II, раздел А, резолюция 2003/64.

Роль благого управления в поощрении прав человека

29. На том же заседании представитель Республики Корея внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/2003/L.90, авторами которого являлись Австралия, Албания, Андорра, Армения, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гватемала, Германия, Дания, Демократическая Республика Конго, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Камерун, Канада, Колумбия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Мексика, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сенегал, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Финляндия, Хорватия, Чили, Швейцария, Швеция, Южная Африка и Япония. Впоследствии к числу авторов присоединились Австрия, Босния и Герцеговина, Греция, Грузия, Израиль, Кипр, Латвия, Мадагаскар, Марокко, Никарагуа, Перу, Португалия, Сербия и Черногория, Сингапур, Украина и Эквадор.

29. На том же заседании представитель Республики Корея внес в пункт 4 проекта резолюции устную поправку, предложив опустить слова "и сделанное в докладе заключение".

30. Проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования. Текст принятой резолюции содержится в главе II, раздел А, резолюция 2003/65.

КОНВЕНЦИЯ О ПРЕДУПРЕЖДЕНИИ ПРЕСТУПЛЕНИЯ ГЕНОЦИДА И НАКАЗАНИИ ЗА НЕГО

31. На том же заседании представитель Армении внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/2003/L.91, авторами которого являлись Албания, Ангола, Аргентина, Армения, Беларусь, Бразилия, Бурунди, Гватемала, Грузия, Кения, Кипр, Колумбия, Кот-д'Ивуар, Мексика, Руанда, Румыния, Украина Уругвай, Хорватия и Эквадор. Впоследствии к числу авторов присоединились Перу и Сербия и Черногория.

32. На том же заседании представитель Армении внес устную поправку в пункт 3 проекта резолюции, предложив заменить слово "затем" словами "в случае необходимости".

33. Проект резолюции с внесенной в него устной поправкой был принят без голосования. Текст принятой резолюции содержится в главе II, раздел А, резолюция 2003/66.

Вопрос о смертной казни

34. На том же заседании наблюдатель от Греции внес на рассмотрение (от имени Европейского союза) проект резолюции E/CN.4/2003/L.93, авторами которого являлись Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Ангола, Аргентина, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Гаити, Германия, Греция, Гондурас, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мальта, Мексика, Монако, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Сербия и Черногория, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тимор-Лешти, Турция, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония. Впоследствии к числу авторов присоединились Азербайджан, Армения, Гвинея Биссау, Джибути, Сейшельские Острова и Южная Африка.

35. С заявлениями по проекту резолюции выступили представители Алжира, Демократической Республики Конго, Индии и Саудовской Аравии.

36. Представитель Индии предложил внести поправку в проект резолюции, которая заключалась в том, чтобы опустить подпункт j) пункта 4, подпункт b) пункта 5 и пункт 7.

37. С заявлениями по мотивам голосования до проведения голосования выступили представители Кении, Ливийской Арабской Джамахирии, Соединенных Штатов Америки и Таиланда.

38. По просьбе представителя Индии по предложенной поправке к проекту резолюции было проведено заносимое в отчет о заседании голосование. Поправка была отклонена

24 голосами против 20 при 8 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Аргентина, Армения, Бельгия, Бразилия, Венесуэла, Германия, Ирландия, Канада, Коста-Рика, Мексика, Парагвай, Перу, Польша, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Уругвай, Франция, Хорватия, Чили, Швеция, Южная Африка.

Голосовали против: Бахрейн, Вьетнам, Зимбабве, Индия, Китай, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Малайзия, Пакистан, Республика Корея, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Соединенные Штаты Америки, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Уганда, Япония.

Воздержались: Буркина-Фасо, Габон, Гватемала, Демократическая Республика Конго, Камерун, Кения, Сенегал, Шри-Ланка.

39. По просьбе представителя Саудовской Аравии было проведено поименное голосование по проекту резолюции, который был принят 24 голосами против 18 при 10 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Аргентина, Австралия, Австрия, Армения, Бельгия, Бразилия, Венесуэла, Германия, Ирландия, Канада, Коста-Рика, Мексика, Парагвай, Перу, Польша, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Уругвай, Франция, Хорватия, Чили, Швеция, Южная Африка.

Голосовали против: Бахрейн, Вьетнам, Зимбабве, Китай, Ливийская Арабская Джамахирия, Малайзия, Пакистан, Республика Корея, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Соединенные Штаты Америки, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Уганда, Япония

Воздержались: Буркина-Фасо, Габон, Гватемала, Демократическая Республика Конго, Индия, Камерун, Кения, Куба, Сенегал, Шри-Ланка.

40. Текст принятой резолюции содержится в главе II, раздел А, резолюция 2003/67.

Защита прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом

41. На 62-м заседании 25 апреля 2003 года представитель Мексики внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/2003/L.94, авторами которого являлись Австрия, Аргентина, Бельгия, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Гаити, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кения, Коста-Рика, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Мексика, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Польша, Португалия, Румыния, Сальвадор, Сенегал, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Судан, Уганда, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария и Швеция. Впоследствии к числу авторов присоединились Босния и Герцеговина, Исландия, Марокко, Никарагуа, Панама, Парагвай, Сербия и Черногория, Тимор-Лешти, Украина, Эквадор и Япония.

42. С заявлениями по проекту резолюции выступили представители Алжира, Пакистана и Сирийской Арабской Республики.

43. Проект резолюции был принят без голосования. Текст принятой резолюции содержится в главе II, раздел А, резолюция 2003/68.

Права человека и биоэтика

44. На том же заседании представитель Германии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/2003/L.95, авторами которого являлись Алжир, Германия, Греция, Грузия, Италия, Люксембург, Мальта, Польша, Румыния, Сан-Марино, Франция, Хорватия и Швейцария. Впоследствии к числу авторов присоединились Австрия, Албания, Ангола, Бангладеш, Бельгия, Болгария, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Габон, Гаити, Гвинея, Демократическая Республика Конго, Ирландия, Камерун, Кения, Кипр, Куба, Монако, Непал, Никарагуа, Португалия, Республика Конго, Республика Молдова, Сербия и Черногория, Словения, Сьерра-Леоне, Тимор-Лешти, Украина, Финляндия, Эквадор и Южная Африка.

45. С заявлением по проекту резолюции выступил представитель Аргентины.

46. Проект резолюции был принят без голосования. Текст принятой резолюции содержится в главе II, раздел А, резолюция 2003/69.

Десятилетие образования в области прав человека Организации Объединенных Наций

47. На 62-м заседании представитель Коста-Рики внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/2003/L.99, авторами которого являлись Венесуэла, Коста-Рика, Мексика, Российская Федерация, Сан-Марино, Уругвай и Эквадор. Впоследствии к числу авторов присоединились Австралия, Австрия, Андорра, Армения, Афганистан, Беларусь, Гватемала, Дания, Ирландия, Испания, Монако, Нигерия, Никарагуа, Перу, Республика Корея, Сальвадор, Словакия, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Украина, Хорватия, Чешская Республика и Чили.

48. На том же заседании представитель Коста-Рики внес устные поправки в пункты 21 и 22, с тем чтобы они формулировались так же, как и в отдельном документе, находящемся на рассмотрении Комиссии.

49. С заявлением по проекту резолюции выступили представители Индии и Кубы.

50. Проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования. Текст принятой резолюции содержится в главе II, раздел А, резолюция 2003/...

Права человека и окружающая среда как составляющая часть устойчивого развития

51. На том же заседании представитель Коста-Рики внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/2003/L.100/Rev.1, авторами которого являлись Коста-Рика, Уругвай и Швейцария. Впоследствии к числу авторов присоединились Гаити, Гватемала, Грузия, Никарагуа, Перу, Словения, Украина, Хорватия, Эквадор, Экваториальная Гвинея и Южная Африка.

52. С разъяснением мотивов голосования его делегации выступил представитель Австралии.

53. Проект резолюции был принят без голосования. Текст принятой резолюции содержится в главе II, раздел А, резолюция 2003/70.

Безнаказанность

54. На 62-м заседании представитель Канады внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/2003/L.101, авторами которого являлись Австрия, Бельгия, Гватемала, Германия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Республика Корея, Румыния, Сербия и Черногория, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Хорватия, Чешская Республика и Швейцария. Впоследствии к числу авторов присоединились Австралия, Армения, Босния и Герцеговина, Греция, Грузия, Демократическая Республика Конго, Латвия, Никарагуа, Польша, Португалия, Республика Корея, Сенегал, Сьерра-Леоне, Франция, Швеция, Эквадор, Южная Африка и Япония.

55. На том же заседании представитель Канады внес устные поправки в третий абзац преамбулы и пункт 16 проекта резолюции.

56. С заявлениями по проекту резолюции выступили представители Индии и Демократической Республики Конго.

57. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по восьмому абзацу преамбулы и пунктам 3 и 4 проекта резолюции, которые 38 голосами против 5 при 10 воздержавшихся было решено сохранить. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Аргентина, Армения, Бельгия, Бразилия, Буркина-Фасо, Венесуэла, Габон, Гватемала, Германия, Демократическая Республика Конго, Зимбабве, Ирландия, Канада, Кения, Коста-Рика, Малайзия, Мексика, Пакистан, Парагвай, Перу, Польша, Республика Корея, Российская Федерация, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сьерра-Леоне, Таиланд, Уганда, Украина, Уругвай, Франция, Хорватия, Чили, Швеция, Южная Африка, Япония

Голосовали против: Бахрейн, Индия, Ливийская Арабская Джамахирия, Саудовская Аравия, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Алжир, Вьетнам, Камерун, Китай, Куба, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Судан, Того, Шри-Ланка.

58. Проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят в целом без голосования. Текст принятой резолюции содержится в главе II, раздел А, резолюция 2003/72.

Предотвращение нарушений прав человека, обусловленных доступностью и неправомерным применением стрелкового оружия и легких вооружений

59. На том же заседании на рассмотрении Комиссии находился проект решения 10, рекомендованный Подкомиссией по поощрению и защите прав человека для принятия Комиссией (см. E/CN.4/2003/2-E/CN.4/Sub.2/2002/46, глава I).

60. В соответствии с правилом 28 правил процедуры финансовых комиссий Экономического и Социального Совета внимание Комиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта решения.

61. Проект решения был принят без голосования. Текст принятого решения содержится в главе II, раздел В, решение 2003/112.

Права человека и сексуальная ориентация

62. На 61-м заседании 24 апреля 2003 года представитель Бразилии внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/2003/L.92, авторами которого являлись Австрия, Бельгия, Бразилия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Лихтенштейн, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Франция, Чешская Республика и Швеция. Впоследствии к числу авторов присоединились Канада, Кипр, Новая Зеландия, Польша, Сербия и Черногория, Словения, Хорватия, Швейцария и Швеция.

63. В соответствии с пунктом 2 правила 65 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета представитель Пакистана внес предложение о том, чтобы Комиссия не принимала решения по данному проекту резолюции.

64. С заявлениями по поводу этого предложения выступили представители Ирландии (от имени Европейского союза и присоединяющихся и ассоциированных стран) и Канады.

65. По просьбе представителя Бразилии было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по этому предложению, которое было отклонено 24 голосами против 22 при 6 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Алжир, Бахрейн, Буркина-Фасо, Габон, Демократическая Республика Конго, Зимбабве, Индия, Камерун, Кения, Китай, Ливийская Арабская Джамахирия, Малайзия, Пакистан, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Судан, Сьерра-Леоне, Того, Уганда, Шри-Ланка.

Голосовали против: Австралия, Австрия, Армения, Бельгия, Бразилия, Венесуэла, Гватемала, Германия, Ирландия, Канада, Коста-Рика, Мексика, Парагвай, Перу, Польша, Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Уругвай, Франция, Хорватия, Швеция, Япония.

Воздержались: Аргентина, Куба, Российская Федерация, Таиланд, Чили, Южная Африка.

66. На том же заседании состоялось обсуждение процедурного характера в связи с заявлениями, сделанными представителями Алжира, Бахрейна, Бразилии, Гватемалы, Ирландии, Малайзии, Саудовской Аравии и Сьерра-Леоне.

67. По окончании обсуждения было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по предложению Председателя отложить обсуждение в соответствии с пунктом 49 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета, которое было принято 26 голосами против 21 при 6 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Алжир, Бахрейн, Буркина-Фасо, Габон, Демократическая Республика Конго, Зимбабве, Индия, Камерун, Кения, Китай, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Малайзия, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Уганда, Шри-Ланка, Южная Африка.

Голосовали против: Австралия, Австрия, Бельгия, Бразилия, Венесуэла, Гватемала, Германия, Ирландия, Парагвай, Польша, Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Уругвай, Франция, Хорватия, Чили, Швеция, Япония.

Воздержались: Аргентина, Армения, Вьетнам, Коста-Рика, Мексика, Перу.

68. На 63-м заседании 25 апреля 2003 года в связи с заявлениями, сделанными представителями Бахрейна, Бельгии, Бразилии, Гватемалы, Германии, Зимбабве, Ирландии, Малайзии, Пакистана, Польши, Саудовской Аравии, Уганды и Швеции, состоялось обсуждение процедурного вопроса, касающегося проекта резолюции.

69. На том же заседании Председатель внес предложение отложить рассмотрение проекта резолюции E/CN.4/2003/L.92 и поправок к нему, содержащихся в документах E/CN.4/2003/L.106-110, до проведения шестидесятой сессии Комиссии.

70. На том же заседании представитель Канады предложил обратиться к Экономическому и Социальному Совету с просьбой санкционировать проведение возобновленной сессии Комиссии в течение максимум двух дней с целью завершения рассмотрения Комиссией своей повестки дня.

71. Предложение Председателя было принято 24 голосами против 17 при 10 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Бахрейн, Буркина-Фасо, Вьетнам, Габон, Демократическая Республика Конго, Зимбабве, Индия, Камерун, Кения, Китай, Ливийская Арабская Джамахирия, Малайзия, Пакистан, Саудовская Аравия, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Уганда и Шри-Ланка.

Голосовали против: Австрия, Бельгия, Бразилия, Венесуэла, Гватемала, Германия, Канада, Мексика, Польша, Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Уругвай, Франция, Хорватия, Швеция, Япония.

Воздержались: Австралия, Армения, Ирландия, Коста-Рика, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки. Чили, Южная Африка.

72. Текст принятого решения содержится в главе II, раздел В, решение 2003/118.

73. Что касается предложения представителя Канады, то по нему никакого решения принято не было.
